

Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

1. BESCHRIJVING

Nikobus kleurencontroller, geschikt voor binnenshuis. Dit product laat u toe uw sfeerverlichting geheel persoonlijk in te stellen. Onder andere de kleuren, intensiteit, modes en scenario's kunnen geheel naar eigen wens ingesteld worden en bezorgen elke ruimte een unieke beleving. Deze kleurencontroller is ontworpen voor gebruik met de Niko led-strips. Het is zowel mogelijk om RGB als monochrome led-strips aan te sluiten op de kleurencontroller.

2. INSTALLATIE EN MONTAGE

Richtlijn maximum afstand in meter bij 25W per kanaal

	0.15mm²	0.5mm²	0.75 mm²	1.5 mm²
Voeding tot kleurencontroller		5 m	10 m	20 m
Kleurencontroller tot eerste LED-strip	1 m		5 m	10 m

De maximum afstanden zijn steeds afhankelijk van de uitgangsspanning van de gebruikte voeding, de draadsectie en het aangesloten vermogen aan de LED-strip. Er geldt een maximum vermogen van 100Watt per kleurencontroller. Voorbeeld uit de tabel: bij een vermogen van 75Watt en 1.5mm² draadsectie zal de maximum afstand tussen de voeding en kleurencontroller 20 meter zijn en de maximum afstand tussen de kleurencontroller en de eerste LED-strip 10 meter.

Aansluiting: let er bij de aansluiting van een RGB-ledstrip op, dat de volgorde van de kleuren op de kleurencontroller gerespecteerd wordt (Rood op de R-aansluiting, groen op de G-aansluiting en blauw op de B-aansluiting). Ook de common heeft een gereserveerde plaats op de C-aansluiting. Bij de aansluiting van monochrome LED-strips heeft het geen belang of deze op aansluiting 1,2 of 3 aangesloten worden, zolang het totale maximum van 100W en het maximum per uitgang van 50Watt niet overschreden wordt. Er zijn 3 PWM uitgangen voorzien en 1 common-aansluiting, hierdoor is het mogelijk 3 series monochrome LED-strips over 3 uitgangen te spreiden of de 3 uitgangen voor een serie RGB LED-strips te gebruiken (zie schema). Het product is inbouwbaar in een gatdiameter van 55mm en een minimumhoogte in een vals plafond van 100mm.

3. WERKING EN GEBRUIK

De Nikobus kleurencontroller laat u toe verschillende modes en kleuren te kiezen voor de ledstrips. U dient elke Nikobus kleurencontroller te programmeren in de Nikobus-software, dit kan met behulp van de programmatie toets op het product. Deze stuurt het unieke adres van de controller uit. Voor verdere details betreffende het programmeren van de controller verwijzen wij u door naar de handleiding van de Nikobus-software. De modes, kleuren en helderheid zijn instelbaar via de Nikobus-software. Er zijn in totaal 15 gebruiksmodes waarvan alle 15 voor RGB LED-strips (oa. dim aan/uit, kleur veranderen, helderheid instellen,...) en 9 voor monochrome LED-strips (oa. dim aan/uit, vertraagd uit,...). Via dezelfde Nikobus-software is het ook mogelijk om meerdere kleurencontrollers in master-slave configuratie te plaatsen, zo zullen deze synchroon reageren op eenvoudige bediening. Dit met de beperking dat er maximum vier masters zijn in een installatie en maximum 8 slaves per master. Als u geen gebruik maakt van de Nikobus software staat de Nikobus kleurencontroller standaard ingesteld op mode 16, dit betekent dat de kleur en de helderheid kunnen ingesteld worden met een dubbele Nikobus drukknop. Voor alle andere modes is de Nikobus-software nodig.

Manuele programmatie:

Wanneer er geen Nikobus pc-software gebruikt wordt kunnen de RGB-producten geprogrammeerd worden met behulp van de programmatie toets op het product. Door lang (> 1.6 seconden) de programmatie toets in te drukken wordt de programmatie modus gestart, de LED nabij de programmatie toets zal beginnen knipperen. Druk nu de gewenste bediening in om deze toe te wijzen aan het product. Na de programmatie van één bediening wordt de programmatie modus automatisch verlaten. Indien u de programmatie modus vroegtijdig wil verlaten volstaat het om kort (< 1.6 seconden) de programmatie toets in te drukken. De programmatie toets lang (> 1.6 seconden) indrukken in programmatie modus zal het geheugen wissen. Manuele programmatie wordt overgeschreven tijdens PC-programmatie. **Let op:** er mogen maximaal 32 kleurencontrollers in eenzelfde installatie geplaatst worden. Alle Nikobus kleurencontrollers moeten langs de dezelfde zijde van een PC-logic geplaatst worden.

4. TECHNISCHE GEGEVENS

- Geschikt voor Niko LED-strips
- Busaansluiting: 9V DC (ZLVS, zeer lage veiligheidspanning)
- Voedingspanning: 24V DC
- Voorbeeld voor maximum afstand tussen de voeding en kleurencontroller: 20m, dit met een optimale grootste draadsectie 1.5mm² en nominaal aangesloten vermogen 75w
- Klemmen aansluitbereik max. 2 x 1.5mm²
- 3 PWM kanalen met volgende mogelijke aansluitingen:
 - monochrome LED-strips: tot 3 uitgangen simultaan koppelbaar met LED-strips
 - RGB LED-strips: 1 uitgang
- Afmetingen: H 116mm x B 52mm x D 32mm
- Inbouwbaar in een gatdiameter van 55mm en minimumhoogte in een vals plafond: 100mm
- Kabel: Niko Home Automation kabel
- IP20
- CE conform
- Omgevingstemperatuur: -5 tot 55°C
- Maximum te koppelen vermogen: 100Watt

5. WETTELIJKE WAARSCHUWINGEN

- De installatie dient te worden uitgevoerd door een erkend installateur en met inachtname van de geldende voorschriften.
- Deze handleiding dient aan de gebruiker te worden overhandigd. Zij moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en dient te worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de Niko-website of -supportdienst.
- Bij de installatie dient rekening gehouden te worden met (lijst is niet limitatief):
 - de geldende wetten, normen en reglementen;
 - de stand van de techniek op het ogenblik van de installatie;
 - het feit dat een handleiding alleen algemene bepalingen vermeldt en dient gelezen te worden binnen het kader van elke specifieke installatie;
 - de regels van goed vakmanschap.
- Bij twijfel kan u de supportdienst van Niko raadplegen of contact opnemen met een erkend controleorganisme.

Support België: tel. + 32 3 778 90 80 website: http://www.niko.be e-mail: support@niko.be	Support Nederland: tel. + 31 183 64 06 60 website: http://www.niko.nl e-mail: sales@niko.nl
--	--

In geval van defect kan u uw product terugbezorgen aan een erkende Niko-groothandel samen met een duidelijke omschrijving van uw klacht (manier van gebruik, vastgestelde afwijking...).

6. GARANTIEBEPALINGEN

- Garantietermijn: twee jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het goed door de consument. Indien geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk over het gebrek aan overeenstemming te informeren, uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming van het goed heeft de consument recht op een kosteloze herstelling of vervanging, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een gebrek of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik of verkeerde bediening of transformatie van het goed.
- De dwingende bepalingen van de nationale wetgevingen betreffende de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van de consumenten van de landen waarin Niko rechtstreeks of via zuster/dochtervennootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.

Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.

1. DESCRIPTION

Contrôleur de couleurs Nikobus, adapté à une utilisation à l'intérieur. Ce produit vous permet de régler votre éclairage d'ambiance de manière entièrement personnelle. Les couleurs, l'intensité, les modes et les scénarios, entre autres, peuvent entièrement être réglés selon vos propres souhaits, ce qui vous permet de créer pour chaque pièce une expérience unique. Ce contrôleur de couleurs est conçu pour être utilisé avec les barrettes de LED Niko. Il est possible de raccorder aussi bien des barrettes de LED RVB que monochromes au contrôleur de couleurs.

2. INSTALLATION ET MONTAGE

Directive pour la distance maximale en mètre pour 25W par canal

	0.15mm²	0.5mm²	0.75 mm²	1.5 mm²
De l'alimentation jusqu'au contrôleur de couleurs		5 m	10 m	20 m
Du contrôleur de couleurs jusqu'à la première barrette de LED	1 m		5 m	10 m

Les distances maximales dépendent toujours de la tension de sortie de l'alimentation utilisée, de la section du fil et de la puissance raccordée à la barrette de LED. Il faut une puissance maximum de 100 watts par contrôleur de couleurs. Exemple tiré du tableau: avec une puissance de 75 watts et une section des fils de 1,5 mm², la distance maximale entre l'alimentation et le contrôleur de couleurs sera de 20 mètres et la distance maximale entre le contrôleur de couleurs et la première barrette de LED sera de 10 mètres **Raccordement:** veillez lors du raccordement d'une barrette RVB à ce que l'ordre des couleurs soit respecté sur le contrôleur de couleurs (rouge sur le raccordement R, vert sur le raccordement G (green) et bleu sur le raccordement B). Le common (commun) a une place réservée sur le raccordement C. Pour le raccordement de barrettes de LED monochromes, cela n'a pas d'importance si ces dernières sont raccordées aux connexions 1, 2 ou 3, tant que le maximum total de 100 W et le maximum par sortie de 50 watts ne sont pas dépassés. 3 sorties PWM sont prévues, ainsi qu'1 connexion common, ce qui permet soit de répartir 3 séries de barrettes de LED monochromes sur 3 sorties, soit d'utiliser 3 sorties pour une série de barrettes de LED RVB (voir schéma). Le produit est encastrable dans un orifice de 55 mm de diamètre et une hauteur minimale de faux plafond de 100 mm.

3. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

Le contrôleur de couleurs Nikobus vous permet de choisir différents modes et couleurs pour les barrettes de LED. Vous devez programmer chaque contrôleur de couleurs dans le logiciel Nikobus, et cela peut se faire au moyen de la touche de programmation présente sur le produit. Celle-ci envoie l'adresse unique du contrôleur. Pour plus de détails relatifs à la programmation du contrôleur, nous vous renvoyons au mode d'emploi du logiciel Nikobus. Les modes, les couleurs et la luminosité peuvent être réglés via le logiciel Nikobus. Il y a en tout 15 modes d'utilisation, dont tous les 15 servent pour les barrettes de LED RVB (entre autres variation on/off, modification de la couleur, réglage de la luminosité,...) et 9 servent pour les barrettes de LED monochromes (entre autres variation on/off, extinction temporisée,...). Grâce au même logiciel Nikobus, il est également possible de placer en configuration maître-esclave plusieurs contrôleurs de couleurs, pour qu'ils réagissent de manière synchronisée à une seule commande. La limite est de maximum quatre maîtres dans une installation et de maximum 8 esclaves par maître. Si vous n'utilisez pas le logiciel Nikobus, le contrôleur de couleurs Nikobus est réglé de manière standard sur le mode 16, ce qui signifie que la couleur et la luminosité peuvent être réglées au moyen d'un double bouton-poussoir Nikobus. Le logiciel Nikobus est nécessaire pour tous les autres modes. **Programmation manuelle:** Lorsque le logiciel Nikobus pour PC n'est pas utilisé, les produits RVB peuvent être programmés à l'aide de la touche de programmation présente sur le produit. En appuyant longtemps (> 1,6 seconde) sur la touche de programmation, le mode de programmation est lancé, et la LED à côté de la touche de programmation commencera à clignoter. Appuyez à présent sur la fonction souhaitée pour l'assigner au produit. Après la programmation d'une seule commande, le mode de programmation est automatiquement quitté. Si vous souhaitez quitter prématurément le mode de programmation, il suffit d'appuyer brièvement (< 1,6 seconde) sur la touche de programmation. Appuyer longtemps (> 1,6 seconde) sur la touche de programmation en mode de programmation effacera la mémoire. La programmation manuelle est écrasée par une programmation par PC. **Attention:** Il peut y avoir maximum 32 contrôleurs de couleurs dans une seule installation. Tous les contrôleurs de couleurs Nikobus doivent être placés du même côté d'un PC-logic.

4. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Convient pour des barrettes de LED Niko
- Raccordement du câble bus: 9 V DC (TBTS, très basse tension de sécurité)
- Tension d'alimentation: 24 V DC
- Exemple de distance maximale entre l'alimentation et le contrôleur de couleurs: 20 m, avec une section de fil optimale de 1,5 mm² maximum et une puissance raccordée nominale de 75 W
- Capacité de câblage des bornes de max. 2 x 1,5 mm²
- 3 canaux PWM avec les raccordements possibles suivants:
 - barrettes de LED monochromes: jusqu'à 3 sorties à coupler simultanément à des barrettes de LED
 - barrettes de LED RVB: 1 sortie
- Dimensions: H 116 mm x l 52 mm x P 32 mm
- Encastrable dans un orifice de 55 mm de diamètre et hauteur minimale dans un faux plafond: 100 mm
- Câble: câble Niko Home Automation
- IP20
- Conformité CE
- Température ambiante: -5 à 55°C
- Puissance maximum à raccorder: 100 Watts

4. PRESCRIPTIONS LEGALES

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis à d'éventuels autres propriétaires. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service 'support Niko'.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants avant l'installation (liste non limitative):
 - les lois, normes et réglementations en vigueur;
 - l'état de la technique au moment de l'installation;
 - ce mode d'emploi qui doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique;
 - les règles de l'art.
- En cas de doute, vous pouvez appeler le service 'support Niko' ou vous adresser à un organisme de contrôle reconnu.

Support Belgique: + 32 3 778 90 80 site web: http://www.niko.be e-mail: support@niko.be	Support France: + 33 820 20 66 25 site web: http://www.niko.fr e-mail: ventes@niko.fr
--	---

En cas de défaut de votre appareil, vous pouvez le retourner à un grossiste Niko agréé, accompagné d'une description détaillée de votre plainte (manière d'utilisation, divergence constatée...).

5. CONDITIONS DE GARANTIE

- Délai de garantie: 2 ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur fait office de date de livraison. Sans facture disponible, la date de fabrication est seule valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout manquement à la concordance des produits dans un délai max. de 2 mois après constatation.
- Au cas où pareil manquement serait constaté, le consommateur a droit à une réparation gratuite ou à un remplacement gratuit selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable pour un défaut ou des dégâts suite à une installation fautive, à une utilisation contraire ou inadaptée ou à une transformation du produit.
- Les dispositions contraignantes des législations nationales ayant trait à la vente de biens de consommation et la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par entreprises interposées, filiales, distributeurs, agents ou représentants fixes, prévalent sur les dispositions suprenominées.

Lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme die vollständige Gebrauchsanleitung.

1. BESCHREIBUNG

Nikobus-Farbensteuerung, zur Verwendung in Innenräumen.
Dieses Produkt ermöglicht es Ihnen, Ihre Atmosphärenbeleuchtung ganz persönlich einzustellen. Unter anderem können Farben, Intensität, Modi und Szenarios ganz nach eigenem Wunsch eingestellt werden, so dass jeder Raum zu einem einzigartigen Erlebnis wird.
Die Farbensteuerung wurde für eine Verwendung mit Niko LED-Strips entwickelt. Es können sowohl RGB- als auch monochrome LED-Strips an die Farbensteuerung angeschlossen werden.

2. INSTALLATION UND MONTAGE

Richtwerte maximaler Abstand in Metern bei 25W pro Kanal

	0.15mm ²	0.5mm ²	0.75 mm ²	1.5 mm ²
Stromversorgung für die Farbensteuerung		5 m	10 m	20 m
Farbensteuerung zum ersten LED-Strip	1 m		5 m	10 m

Die Maximalabstände sind immer abhängig von der Ausgangsspannung des verwendeten Netzteils, dem Durchmesser der Drähte und der Leistungsaufnahme am LED-Strip.
Die größtmögliche Leistungsaufnahme pro Farbensteuerung liegt bei 100 Watt.
Beispiel aus der Tabelle: Bei einer Leistung von 75 Watt und 1,5mm² Drahtdurchmesser beträgt der maximale Abstand zwischen Stromversorgung und Farbensteuerung 20 Meter, und der maximale Abstand zwischen Farbensteuerung und dem ersten LED-Strip 10 Meter.

Anschluss: Achten Sie beim Anschluss eines RGB-LED-Strips darauf, dass die Abfolge der Farben an der Farbensteuerung eingehalten wird (Rot am R-Anschluss, grün am G-Anschluss und blau am B-Anschluss). Für Common ist der Anschluss C vorgesehen.
Bei Anschluss von monochromen LED-Strips ist die Belegung der Anschlüsse ohne Bedeutung, so lange die gesamte Leistungsobergrenze von 100W und die Leistungsobergrenze pro Ausgang von 50Watt nicht überschritten wird.
Es sind drei Ausgänge für Pulsbreitenmodulation (PWM) vorgesehen, sowie ein Common-Anschluss. Somit ist es möglich, drei Reihen monochromer LED-Strips oder eine Reihe RGB-LED-Strips an den drei Ausgängen anzuschließen (siehe Schaltplan).
Das Produkt kann in eine Öffnung mit einem Durchmesser von 55mm und mit einer minimalen Deckeneinbautiefe von 100mm eingebaut werden.

3. FUNKTIONSWEISE UND BETRIEB

Mit der Nikobus-Farbensteuerung können verschiedene Modi und Farben für die LED-Strips eingestellt werden.
Jede Nikobus-Farbensteuerung muss in der Nikobus Software programmiert werden; hierzu ist das Produkt mit einer Programmierungstaste ausgestattet. Mittels dieser wird die eindeutige Adresse der Einheit übermittelt. Weitere Details zur Programmierung zur Farbensteuerung finden Sie in der Anleitung zur Nikobus-Software.
Modi, Farben und Helligkeit können über die Nikobus-Software eingestellt werden. Es gibt insgesamt 15 Anwen-dermodi, von denen alle 15 für RGB-LED-Strips (u. a. Dimmen an/aus, Farben ändern, Helligkeit einstellen, ...) und 9 für monochrome LED-Strips (u. a. Dimmen an/aus, Verzögerung aus, ...) geeignet sind. Mit eben dieser Nikobus PC-Software können auch mehrere Farbensteuerungen in einer Master-Slave-Anordnung konfiguriert werden, so dass diese synchron auf eine Bedienung reagieren. Hierbei können maximal vier Master in einer Anlage und maximal acht Slaves an einem Master angeschlossen werden.
Wenn Sie die Nikobus-Software nicht verwenden, ist die Nikobus-Farbensteuerung standardmäßig auf den Modus 16 eingestellt, was bedeutet, dass Farbe und Helligkeit über einen Nikobus-Doppeldrucktaster eingestellt werden können. Für alle anderen Modi wird die Nikobus-Software benötigt.

Manuelle Programmierung:

Wenn keine Nikobus PC-Software verwendet wird, können die RGB-Produkte mit Hilfe der Programmierungstaste am Produkt programmiert werden.
Durch langes (> 1,6 Sekunden) Eindringen der Programmierungstaste wird der Programmierungsmodus gestartet; die LED bei der Programmierungstaste fängt an zu blinken. Wenn Sie jetzt die gewünschte Bedienung ein, um diese dem Produkt zuzuweisen. Nach der Programmierung einer Bedienung wird der Programmierungsmodus automatisch verlassen.
Wenn Sie den Programmierungsmodus vorher verlassen möchten, können Sie hierzu einfach kurz (< 1,6 Sekunden) auf die Programmierungstaste drücken.
Wenn die Programmierungstaste im Programmierungsmodus lange (> 1,6 Sekunden) gehalten wird, wird der Speicher gelöscht. Die manuelle Programmierung wird bei einer Programmierung mit dem PC überschrieben.
Bitte beachten Sie: Es können maximal 32 Farbensteuerungen in einer Anlage angeschlossen sein.
Alle Nikobus-Farbensteuerungen müssen auf einer Seite eines PC-Logic-Moduls angebracht werden.

4. TECHNISCHE DATEN

- Geeignet für Niko LED-Strips
- Busanschluss: 9V DC (Kleinspannung vom Typ SELV)
- Versorgungsspannung: 24V DC
- Beispiel für maximalen Abstand zwischen Stromversorgung und Farbensteuerung: 20m, bei einem optimalen Drahtdurchmesser von 1,5mm² und einer angeschlossenen Nennleistung von 75W
- Klemmen Anschlussbereich max. 2 x 1,5mm²
- 3 PWM-Kanäle mit folgenden Anschlussmöglichkeiten:
 - monochrome LED-Strips: bis zu 3 Ausgänge simultan für LED-Strips
 - RGB LED-Strips: 1 Ausgang
- Abmessungen: H 116mm x B 52mm x T 32mm
- Einbaubar in eine Öffnung mit einem Durchmesser von 55mm, bei einer minimalen Deckeneinbautiefe von 100mm
- Kabel: Niko Home Automation Kabel
- IP20
- CE-konform
- Umgebungstemperatur: -5 bis 55°C
- Maximal anschließbare Leistungsaufnahme: 100Watt

5. GESETZLICHE BESTIMMUNGEN

- Die Installation darf ausschließlich von einem Fachmann des Elektrohandwerks unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften vorgenommen werden.
- Übergeben Sie dem Benutzer diese Gebrauchsanleitung. Sie ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern übergeben werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über unsere Website oder unseren Serviceident.
- Bei der Installation müssen Sie u.a. Folgendes berücksichtigen:
 - die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften;
 - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation;
 - diese Gebrauchsanleitung die im Zusammenhang mit jeder spezifischen Anlage gesehen werden muss;
 - die Regeln fachmännischen Könnens.
- Sollten Sie Fragen haben, können Sie sich an die Niko-Hotline oder an eine anerkannte Kontrollstelle wenden:
 - Web-site: <http://www.niko.be>; E-Mail: support@niko.be;
 - Hotline Belgien: +32 3 778 90 80
 - Hotline Moeller Deutschland:
 - Berlin: +49 30 701902-46
 - Düsseldorf: +49 2131 317-37
 - Stuttgart: +49 711 68789-51
 - Mail: gebäudeautomation@moeller.net
 - Hamburg: +49 40 75019-281
 - Frankfurt a.M.: +49 69 50089-263
 - München: +49 89 460 95-218
 - Österreich: Moeller Gebäudeautomation UG Schrems 0043-2853-702-0
 - Hotline Slowakei: +421 263 825 155 – E-mail: niko@niko.sk
- Im Falle eines Defektes an Ihrem Niko-Produkt, können Sie dieses mit einer genauen Fehlerbeschreibung (Anwendungsproblem, festgestellter Fehler, usw.) an Ihren Moeller- oder Niko-EGH zurückbringen.

6. GARANTIEBESTIMMUNGEN

- Garantiezeitraum: Zwei Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zu dem der Endkunde das Produkt gekauft hat. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endkunde ist verpflichtet, Niko über den festgestellten Mangel innerhalb von zwei Monaten zu informieren.
- Im Falle eines Mangels an dem Produkt hat der Endkunde das Recht auf eine kostenlose Reparatur oder Ersatz. Dies wird von Niko entschieden.
- Niko ist nicht für einen Mangel oder Schaden verantwortlich, der durch unsachgemäße Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unvorsichtigen Gebrauch oder falsche Bedienung oder Anpassen/Ändern des Produktes entsteht.
- Die zwingenden Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und der Schutz des Kunden in den Ländern in denen Niko direkt oder über seine Tochtergesellschaften, Filialen, Distributoren, Handelsvertretungen oder Vertretern verkauft, haben Vorrang vor den obigen Bestimmungen.

Read the complete manual before attempting installation and activating the system.

1. DESCRIPTION

Nikobus colour controller, suitable for indoor use.
This product allows you to personalize your ambient lighting. Colours, intensity, modes and light scenes can all be programmed as you desire, thereby providing each room with its own individual character.
This colour controller is designed for use with the Niko LED strips. Both RGB and monochrome LED strips can be connected to the colour controller.

2. INSTALLATION AND MOUNTING

Recommended maximum distance in metres at 25W per channel

	0.15mm ²	0.5mm ²	0.75 mm ²	1.5 mm ²
Power supply to colour controller		5 m	10 m	20 m
Colour controller to first LED strip	1 m		5 m	10 m

The maximum distances always depend on the output voltage of the power supply used, the wire cross section and the power connected to the LED strip.

A maximum power of 100W per colour controller applies.

Example from the table: at a power of 75W and a 1.5mm² wire cross section, the maximum distance between the power supply and the colour controller is 20m and the maximum distance between the colour controller and the first LED strip 10m.

Connection: when connecting an RGB LED strip, make sure to respect the order of the colours on the colour controller (red on the R-connector, green on the G-connector, and blue on the B-connector). Also the common has a dedicated place on the C-connector.

When using monochrome LED strips, they may be connected to connector 1, 2 or 3, so long as the total maximum of 100W and the maximum power per output of 50W are not exceeded.

There are 3 PWM outputs and 1 common connection, which makes it possible to distribute 3 series of monochrome LED strips over 3 outputs or to use the 3 outputs for one series of RGB LED strips (see diagram).
The product can be flush mounted in a hole diameter of 55mm and a minimum height in a false ceiling of 100mm.

3. OPERATION AND USE

The Nikobus colour controller allows you to choose various modes and colours for the LED strips.
Each Nikobus colour controller must be programmed in the Nikobus software, using the programming button on the product. This button transmits the unique address of the controller. Further details on the programming of the controller can be found in the Nikobus software manual.
The modes, colours and brightness can be adjusted via the Nikobus software. Total of 15 control modes: all 15 for RGB LED strips (including dim on/off, change colour, adjust brightness, etc.) and 9 for monochrome LED strips (including dim on/off, delayed switch-off, etc.). The same Nikobus software can be used to connect multiple colour controllers in a master-slave configuration, so they will respond synchronously to the same control. Such a configuration is limited to maximum four masters per system and maximum 8 slaves per master.
If you do not use the Nikobus software, the Nikobus colour controller is set by default to mode 16, meaning that the colour and the brightness can be set with a dual Nikobus pushbutton. For all other modes the Nikobus software has to be used.

Manual programming:

If the Nikobus PC software is not used, the RGB products can be programmed using the programming button on the product.
Press and hold down the programming button (> 1.6 seconds) to activate the programming mode, the LED next to the programming button will light up. Then press the desired control to assign it to the product. After programming one control, the programming mode is automatically exited.
To end the programming mode prematurely, briefly press the programming button (< 1.6 seconds).
Pressing and holding down the programming button (> 1.6 seconds) in programming mode will erase the memory. Manual programming is overwritten during PC programming.
Attention: up to 32 colour controllers can be installed in a single system.
All Nikobus colour controllers must be installed on the same side of a PC logic.

4. TECHNICAL DATA

- Suitable for NIKO LED strips
- Bus connection: 9V DC (SELV, safety extreme low voltage)
- Supply voltage: 24V DC
- Example of maximum distance between power supply and colour controller: 20m, for an optimal maximum wire cross section of 1.5mm² and a nominal connected power of 75W
- Terminal wire range max. 2 x 1.5mm²
- 3 PWM channels with following possible connections:
 - monochrome LED strips: up to 3 outputs simultaneously connectable with LED strips
 - RGB LED strips: 1 output
- Dimensions: H 116mm x W 52mm x D 32mm
- Suitable for flush mounting in a 55mm hole diameter and minimum height in false ceiling: 100mm
- Cable: Niko Home Automation cable
- IP20
- CE compliant
- Ambient temperature: -5 to 55°C
- Maximum total power to be connected: 100W

5. LEGAL WARNINGS

- The installation has to be carried out by a qualified person and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual has to be handed over to the user. It has to be included in the electrical installation file and has to be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the support service.
- During installation, the following has to be taken into account (not limited to list below):
 - The statutory laws, standards and regulations;
 - The state of the art technique at the moment of installation;
 - This user manual, which must be read within the scope of each specific installation, only states general regulations;
 - The Rules of proper workmanship
- In case of questions, you can consult Niko's support service or contact a registered control organisation.

Support Belgium:	Support UK:
+32 3 778 90 80	+42 15 25 877 707
website : http://www.niko.be	website: http://www.nikouk.com
e-mail: support@niko.be	e-mail: sales@nikouk.com

In case of a defect, you can return your product to a registered Niko wholesaler, together with a clear description of your complaint (Conditions of use, stated defect...).

6. GUARANTEE PROVISIONS

- Period of guarantee: 2 years from date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the defect, within two months after stating the defect.
- In case of a failure to conform, the consumer has the right to a repair or replacement (decided by Niko) free of charge.
- Niko cannot be held liable for a defect or damage as a result of an incorrect installation, improper or careless use or wrong usage or transformation of the goods.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sales of consumer goods and the protection of the consumers in the countries where Niko sells, directly or via sister or daughter companies, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the rules and regulations mentioned above.

Por favor, lea el manual en su totalidad antes de instalar y activar el sistema.

1. DESCRIPCIÓN

Controlador de color Nikobus, apto para uso en interiores. Este producto le permite personalizar su iluminación ambiental. Permite programar colores, intensidad, modos y escenas de iluminación según sus deseos, pudiendo así dar a cada habitación su propio carácter. Este controlador de color ha sido diseñado para utilizarse con las regletas de LED Niko. Se pueden conectar al controlador de color tanto las regletas de LED monocromo como las RGB.

2. INSTALACIÓN Y MONTAJE

Distancia máxima (en metros) recomendada para 25W por canal

	0.15mm²	0.5mm²	0.75 mm²	1.5 mm²
Desde la toma de corriente al controlador de color		5 m	10 m	20 m
Del controlador de color a la primera regleta LED	1 m		5 m	10 m

Las distancias máximas dependen siempre de la tensión de salida de la toma de corriente, de la sección transversal del cable y de la potencia conectada a la regleta LED. Se aplica una potencia máxima de 100 W por controlador de color. Ejemplo de la tabla: con una potencia de 75 W y un cable de 1,5 mm2 de sección, la distancia máxima entre la toma de corriente y el controlador de color es de 20 m y la distancia máxima entre el controlador de color y la primera regleta LED es de 10 m. **Conexión:** al conectar una regleta LED RGB asegúrese de respetar el orden de los colores del controlador de color (rojo en el conector R, verde en el conector G y azul en el conector B). La conexión común tiene también su posición específica en el conector C. Cuando se utilicen regletas de LED monocromo, pueden ir conectadas al conector 1, 2 o 3, siempre que no se exceda el máximo total de 100 W y la potencia máxima por salida de 50 W. Dispone de 3 salidas PWM y 1 conexión común, lo cual permite distribuir 3 series de regletas de LED monocromo en 3 salidas o utilizar las 3 salidas salida para una serie de regletas de LED RGB (véase el diagrama). El producto se puede empotrar en un orificio de 55 mm de diámetro o en un falso techo con una altura mínima de 100 mm.

3. FUNCIONAMIENTO Y UTILIZACIÓN

El controlador de color Nikobus le permite elegir varios modos y colores para las regletas de LED. Todos los controladores de color Nikobus deben programarse por medio del software Nikobus, usando del botón de programación del producto. Este botón transmite la dirección única del controlador. Para más detalles sobre la programación del controlador, consulte el manual del software Nikobus. Es posible ajustar los modos, los colores y el brillo por medio del software Nikobus. Admite un total de 15 modos de control: los 15 son aplicables a regletas de LED RGB (con regulación de encendido/apagado, cambio de color, ajuste de brillo, etc.) y 9 de ellos son aplicables a regletas de LED monocromo (regulación de encendido/apagado, retardo de desconexión, etc.) El software Nikobus también puede utilizarse para conectar múltiples controladores de color en configuración maestro-esclavo, de forma que respondan de manera síncrona a un mismo control. Este tipo de configuración está limitado a un máximo de cuatro maestros por sistema y a 8 esclavos por maestro. Si no utiliza el software Nikobus, el controlador de color Nikobus se configura por defecto en el modo 16, lo que significa que se puede ajustar el color y el brillo con un botón dual Nikobus. Para todos los demás modos hay que utilizar el software Nikobus.

Programación manual: Si no se utiliza el software para PC Nikobus, es posible programar los productos RGB utilizando el botón de programación del producto. Mantenga pulsado el botón de programación (>1,6 segundos) para activar el modo de programación. Se encenderá el LED situado junto al botón de programación. A continuación, pulse el control que desee asignar al producto. En cuanto se programa un control, se abandona automáticamente el modo de programación. Para salir del modo de programación sin programar ningún control, pulse brevemente el botón de programación (<1,6 segundos). Si, mientras se encuentra en el modo de programación, mantiene pulsado el botón de programación (>1,6 segundos), borrará la memoria. Cuando se programa el producto utilizando el software para PC, se elimina cualquier programación manual previa. **Atención:** es posible integrar hasta 32 controladores de color en un único sistema. Todos los controladores de color Nikobus tienen que instalarse en el mismo lado de un módulo PC Logic.

4. DATOS TÉCNICOS

- Compatible con regletas de LED Niko
- Conexión de bus: 9 V CC (MBTS, muy baja tensión de seguridad)
- Tensión de alimentación: 24 V CC
- Ejemplo de distancia máxima entre la fuente de alimentación y el controlador de color: 20 m, para una sección óptima de cable de 1,5 mm2 y una potencia nominal conectada de 75W.
- Cable terminal máximo 2 x 1,5 mm2
- 3 canales PWM con las siguientes conexiones posibles:
 - regletas de LED monocromo: se pueden conectar simultáneamente hasta 3 salidas con regletas de LED
 - regletas de LED RGB: 1 salida
- Dimensiones: altura 116 mm x anchura 52 mm x profundidad 32 mm
- Apto para montaje empotrado en orificio de 55 mm de diámetro; altura mínima en caso de instalación en falso techo: 100 mm
- Cable: cable domótico Niko Home
- IP20
- Cumple la normativa CE
- Temperatura ambiente: -5 a 55°C
- Potencia máxima total admisible: 100W

5. PRESCRIPCIONES LEGALES

- La instalación debe ser realizada por un instalador credenciado, con arreglo a la normativa en vigor.
 - Estas instrucciones deben entregarse al usuario. Deben adjuntarse al expediente de la instalación eléctrica, y transmitirse a cualquier eventual nuevo propietario. Se pueden obtener ejemplares adicionales en el sitio web o en el servicio de asistencia de Niko.
 - Antes de proceder a la instalación, se debe tener en cuenta lo siguiente (lista no exhaustiva):
 - las leyes, normas y reglamentos en vigor;
 - el progreso tecnológico en el momento de la instalación;
 - las presentes instrucciones, que deben leerse antes de proceder a cualquier instalación específica;
 - las prácticas del sector.
 - En caso de duda, puede ponerse en contacto con el servicio de asistencia de post-venta Niko o dirigirse a un organismo de control reconocido.
- Asistencia en Bélgica:
+ 32 3 778 90 80
sitio web: <http://www.niko.be>
correo electrónico: support@niko.be

En el caso de un defecto de su producto, puede devolverlo a un distribuidor de Niko, acompañado de una descripción detallada de su queja (modo de utilización, defecto constatado, etc.).

6. CONDICIONES DE GARANTÍA

- Validez de la garantía: 2 años a partir de la fecha de entrega. La fecha de la factura de compra por el usuario sirve de fecha de entrega. Sin factura disponible, la validez de la garantía será de 2 años a partir de la fecha de fabricación.
- El usuario deberá comunicar a Niko por escrito cualquier disconformidad en los productos en un plazo máximo de 2 meses a partir del momento en que la detecte.
- En caso de que la disconformidad se constate, el usuario se beneficia de una reparación gratuita o sustitución gratuita, según criterio de Niko.
- Niko declina toda responsabilidad por defectos o daños derivados de una instalación incorrecta, de una utilización contraria o inadecuada, o de una transformación del producto.
- Las disposiciones vigentes de las legislaciones nacionales que afectan a la venta de bienes consumo y a la protección de los consumidores de los distintos países donde Niko procede a la venta directa o mediante empresas intermediarias, filiales, distribuidores o representantes fijos, prevalecen sobre las disposiciones anteriores.

Pred inštaláciou a aktiváciou systému si dôkladne preštudujte návod.

1. POPIS

Ovládač farby Nikobus, vhodný na použitie v interiéri. Tento produkt vám umožní prispôbiť si okolité osvetlenie podľa vašich predstáv. Môžete si naprogramovať farby, intenzitu, režimy a svetelné scény podľa vášho želania, a tak dodať každej miestnosti jej vlastný individuálny charakter. Tento ovládač farby je navrhnutý na používanie s Niko LED pásmi. K ovládaču farby môžu byť pripojené RGB aj monochromatické LED pásy.

2. INŠTALÁCIA A MONTÁŽ

Odporúčaná maximálna vzdialenosť v metroch pri 25 W v jednom kanáli

	0.15mm²	0.5mm²	0.75 mm²	1.5 mm²
Od napájania k ovládaču farby		5 m	10 m	20 m
Od ovládača farby k prvému LED pásu	1 m		5 m	10 m

Maximálne vzdialenosti vždy závisia od výstupného napätia použitého napájacieho zdroja, priemeru vodiča a výkonu napojeného na LED pás. Platí maximálny výkon 100 W na jeden ovládač farby. Příklad: pri výkone 75 W a priereze vodiča 1,5 mm² je maximálna vzdialenosť medzi napájaním a ovládačom farby 20 m a maximálna vzdialenosť medzi ovládačom farby a prvým LED pásmom je 10 m. **Pripojenie:** Keď pripájate RGB LED pás, uistite sa, že je zachované poradie farieb na ovládači farieb (červená na R-konektore, zelená na G-konektore, a modrá na B-konektore). Na C-konektore je tiež určené spoločné miesto. Pri použití monochromatických LED pásov môžu byť pripojené ku konektoru 1,2 alebo 3, pokiaľ sa neprekročí maximálny výkon pre jeden výstup 50 W a spolu maximálne 100 W. Sú tu 3 PWM výstupy a 1 spoločné pripojenie, čo umožňuje rozvieť 3 série monochromatických LED pásov cez 3 výstupy alebo použiť 3 výstupy pre jednu sériu RGB LED pásov (pozri schému). Produkt možno zapustiť do otvoru s priemerom 55 mm a minimálnou výškou pri falošnom strope 100 mm.

3. PREVÁDZKA A POUŽÍVANIE

Ovládač farby Nikobus vám umožňuje zvoliť rôzne režimy a farby pre LED pásy. Každý ovládač farby Nikobus musí byť naprogramovaný v softvéri Nikobus použitím programovacieho tlačidla na produkte. Toto tlačidlo vysielá jedinečnú adresu daného ovládača. Ďalšie podrobnosti o programovaní ovládača nájdete v manuáli k softvéru Nikobus. Režimy, farby a jas môžu byť nastavené prostredníctvom softvéru Nikobus. Má spolu 15 režimov ovládania: všetkých 15 pre RGB LED pásy (vrátane zapnutia/vypnutia stmievania, zmeny farby, prispôbenia jas u atď.) a 9 pre monochromatické LED pásy (vrátane zapnutia/vypnutia stmievania, odloženého vypnutia atď.). Ten istý počítačový software Nikobus možno použiť na prepojenie viacerých ovládačov farby v konfigurácii master-slave, takže budú synchronizované reagovať na ten istý príkaz. Táto konfigurácia je obmedzená na štyri master systémy (hlavné) a maximálne 8 systémov slave (podriadených) na jeden systém master. Ak nepoužijete software Nikobus, ovládač farby Nikobus zostane prednastavený v režime 16, čo znamená, že farba a jas môžu byť ručne nastavené prostredníctvom duálneho tlačidla Nikobus. Pre všetky ostatné režimy treba použiť softvér Nikobus. **Manuálne programovanie:** Ak nepoužijete počítačový softvér Nikobus, produkty RGB môžu byť naprogramované použitím programovacieho tlačidla na produkte. Stlačte a podržte programovacie tlačidlo (na dlhšie ako 1,6 sekundy) pre aktivovanie režimu programovania. Kontrolka LED vedľa programovacieho tlačidla sa rozsvieti. Potom stlačte požadovaný ovládač, aby ste ho priradili k produktu. Po naprogramovaní jedného ovládača sa režim programovania automaticky ukončí. Pre predčasné ukončenie režimu programovania krátko stlačte programovacie tlačidlo (na kratšie ako 1,6 sekundy). Stlačením a podržaním programovacieho tlačidla (na dlhšie ako 1,6 sekundy) v režime programovania vymaže pamäť. Manuálne naprogramovanie sa prepíše počítačovým programovaním. **Pozor:** v rámci jedného systému možno nainštalovať až 32 ovládačov farby. Všetky ovládače farby Nikobus musia byť nainštalované ovládačom modulu PC logic.

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

- Vhodné na NIKO LED pásy
- Zapojenie zbernice: 9 V DC (SELV, extrémne nízke bezpečnostné napätie)
- Napätie zdroja: 24V DC
- Příklad maximálnej vzdialenosti medzi napájaním a ovládačom farby: 20 m, pre optimálny maximálny priemer vodiča 1,5 mm² a nominálny pripojený výkon 75 W
- Rozsah svorkového vodiča max. 2 x 1,5 mm²
- 3 PWM kanály s nasledujúcimi možnými pripojeniami:
 - monochromatické LED pásy: až 3 výstupy zároveň pripojiteľné k LED pásom
 - RGB LED pásy: 1 výstup
- Rozmery: 116 mm (v) x 52 mm (š) x 32 mm (h)
- Vhodný na zapustenú montáž do otvoru s priemerom 55 mm a minimálnou výškou pri falošnom strope: 100mm
- Kábel: kábel Niko Home Automation
- IP20
- V zhode s CE
- Teplota okolia: – 5 až 55°C
- Maximálny celkový pripojiteľný výkon: 100 W

5. PRÁVNE UPOZORNENIA

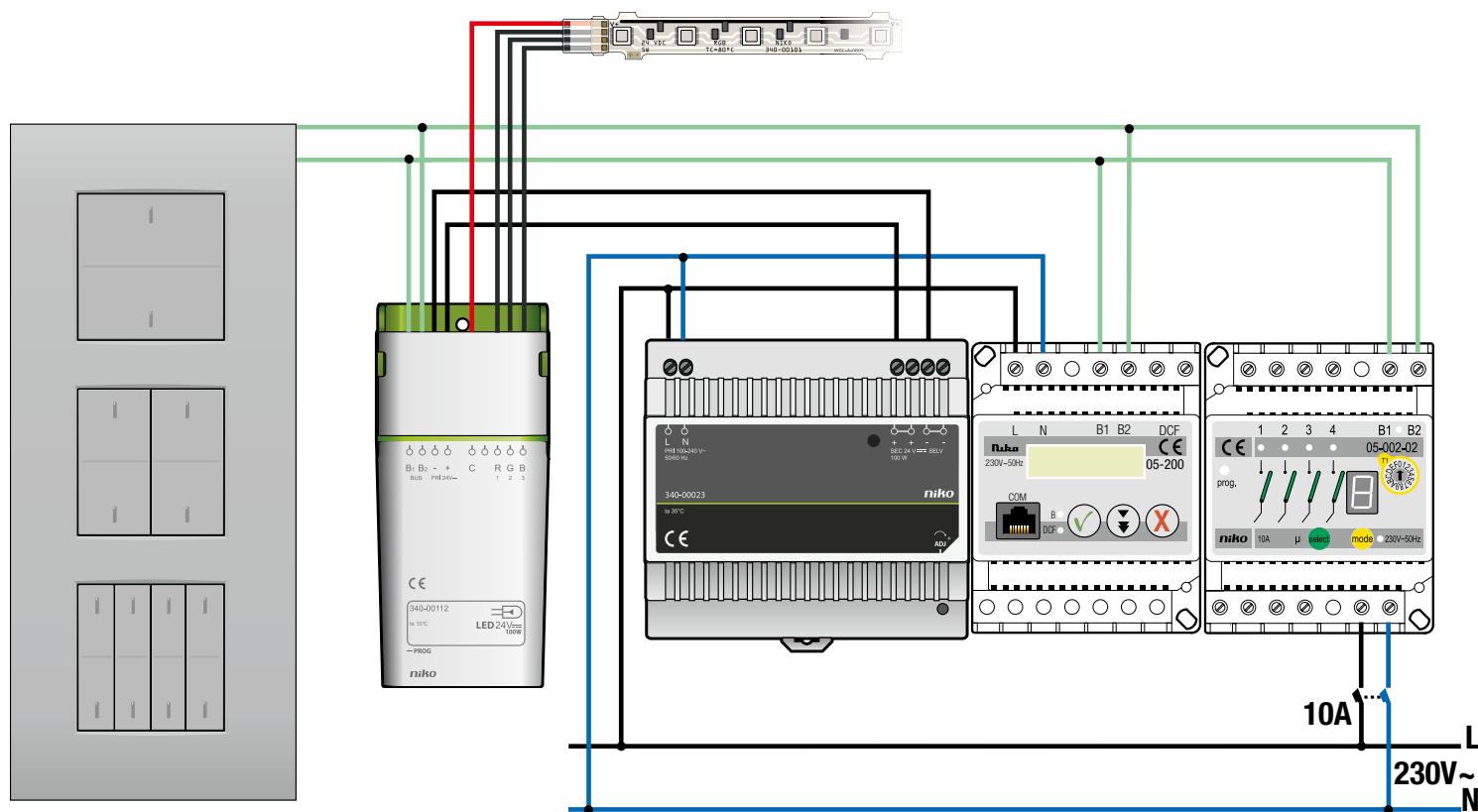
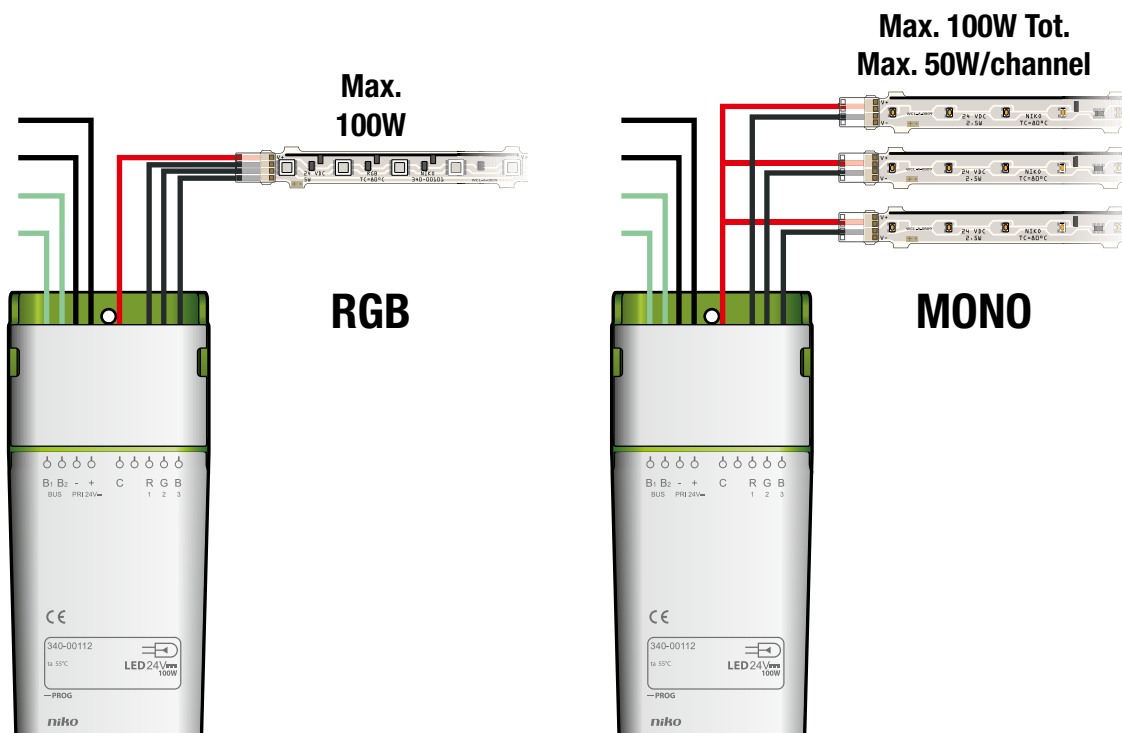
- Inštaláciu musí vykonať autorizovaný oprávnený pracovník a musí byť v súlade so zákonnými predpismi a normami.
- Táto užívateľská príručka musí byť odovzdaná používateľovi. Musí byť súčasťou súboru dokumentácie k elektrickej inštalácii a musí prejsť na každého ďalšieho vlastníka. Ďalšie kópie sú k dispozícii na webovej stránke Niko alebo prostredníctvom služby podpory.
- Počas inštalácie treba brať ohľad na nasledovné (nie len body uvedené v tomto zozname):
 - Zákonné predpisy, štandardy a regulácie;
 - Technológia v danom stave v momente inštalácie;
 - Táto užívateľská príručka, ktorá musí byť našťudovaná v rozsahu potrebnom k danej inštalácii, uvádza iba všeobecné predpisy;
 - Pravidlá správneho vypracovania
- V prípade otázok môžete kontaktovať službu podpory firmy Niko.

Podpora Belgicko: +32 3 778 90 80 webová stránka: http://www.niko.be e-mail: support@niko.be	Podpora Slovensko: +421 263 825 155 http://www.niko.sk e-mail: niko@niko.sk
---	---

V prípade poruchy môžete výrobok vrátiť oficiálnemu predajcovi Niko, spolu s jasne popísanou reklamáciou (podmienky používania, podrobný popis poruchy...).

6. USTANOVENIA ZÁRUKY

- Záručná lehota: 2 roky od dátumu dodania. Dátum dodania je dátum nákupu výrobku zákazníkom, uvedený na faktúre. V prípade neexistencie faktúry platí dátum výroby.
- Zákazník je povinný písomne informovať spoločnosť Niko o vade do dvoch mesiacov od zistenia poruchy.
- V prípade nesplnenia funkčnosti má zákazník právo na bezplatnú opravu alebo náhradu (rozhodne firma Niko).
- Spoločnosť Niko nezodpovedá za poruchu alebo poškodenie v dôsledku nesprávnej inštalácie, nevhodného alebo neadbého používania, alebo nesprávneho zaobchádzania alebo dopravy tovaru.
- Záväzný predpis národnej legislatívy, týkajúcej sa predaja tovaru zákazníkom a ich ochrany v krajinách, kde spoločnosť Niko predáva, priamo alebo prostredníctvom partnerských alebo dcérskych spoločností, obchodných reťazcov, distribútorov, agentov alebo stálych obchodných zástupcov, majú prednosť pred pravidlami a predpismi, uvedenými vyššie.



OVERZICHT MONOCHROME MODES:

Mode	Functie	Omschrijving	# knoppen
1	2 Knops mode helderheid instellen	Boven kort: dim aan naar laatste of instelbare waarde Boven lang:dim op naar max. waarde Onder kort: dim uit Onder lang: dim neer naar minimum waarde	2
4	Sfeer aan	Kort: oproepen sfeer, lang: wegschrijven sfeer	1
5	Aan met bedientijd	Dim aan naar laatste waarde, met instelbare snelheid	1
6	Uit met bedientijd	Dim uit, met instelbare snelheid	1
7	Vertraagd afvallend	Dim aan naar laatste of instelbare waarde Dim neer naar uit na bepaalde tijd	1
8	Knipper	Knipper aan vast ritme	1
12	Preset aan	Preset oproepen	1
13	1 knop dim aan/uit (mono) met/ zonder geheugen	1-knopsmode kort: omschakelen tussen uit en laatste of instelbare waarde lang: op-/neerdimmen	1
15	Vertraagd afvallend naar laatste waarde	Dim naar de waarde voor de bediening na de vertragingstijd	1

OVERZICHT KLEURMODES:

Mode	Functie	Omschrijving	# knoppen
1	2 Knops mode helderheid instellen	Boven kort: dim aan naar laatste of instelbare waarde Boven lang:dim op naar max. waarde Onder kort: dim uit Onder lang: dim neer naar minimum waarde Met laatste of instelbare kleur	2
4	Sfeer aan	Kort: oproepen sfeer, lang: wegschrijven sfeer	1
5	Aan met bedientijd	Dim aan naar laatste of instelbare waarde, met instelbare snelheid	1
6	Uit met bedientijd	Dim uit, met instelbare snelheid	1
7	Vertraagd afvallend	Dim aan naar laatste of instelbare waarde Dim neer naar uit na bepaalde tijd Met laatste of instelbare kleur	1
8	Knipper	Knipper aan vast ritme	1
12	Preset aan	Preset oproepen	1
13	1 Knop dim aan/uit met/zonder geheugen	1-knopsmode kort: omschakelen tussen uit en laatste of instelbare waarde lang: op-/neerdimmen	1
15	Vertraagd afvallend naar laatste waarde	Dim naar de waarde voor de bediening na de vertragingstijd Met laatste of instelbare kleur	1
16	Kleur en helderheid instellen	Links boven: doorlopen kleurenpad Links onder: doorlopen kleurenpad invers Rechts boven: zie mode 1 (kleur niet gewijzigd) Rechts onder: zie mode 1 (kleur niet gewijzigd)	4
17	Kleur wijzigen +aan/uit	Boven kort: dim aan naar laatste of instelbare waarde Boven lang: doorlopen kleurenpad Onder kort: dim uit Onder lang: doorlopen kleurenpad invers	2
18	Scenario start/stop + snelheid wijzigen	Links boven: start/stop scenario in de opgegeven volgorde Links onder: dim uit Rechts boven: snelheid verhogen Rechts onder: snelheid verlagen	4
19	Scenario start/stop	Boven: start/stop scenario in de opgegeven volgorde Onder: dim uit	2
20	Scenario start	Start het scenario in de opgegeven volgorde	1
21	1 Knop kleur (kleur)	Kort: aan/uit Lang: veranderen kleur	1

APERCU DES MODES MONOCHROMES:

Mode	Fonction	Description	nbre boutons
1	régler la luminosité en mode 2 boutons	Brèvement en haut: variation ON jusqu'à la dernière valeur ou la valeur réglable Longtemps en haut: variation jusqu'à la valeur max. Brèvement en bas: variation OFF Longtemps en bas: variation jusqu'à la valeur minimale	2
4	Ambiance ON	Brèvement: rappeler l'ambiance, longtemps: sauvegarder l'ambiance	1
5	ON avec temps de commande	Variation ON jusqu'à la dernière valeur, avec vitesse réglable	1
6	OFF avec temps de commande	Variation OFF, avec vitesse réglable	1
7	Extinction temporisée	Variation ON jusqu'à la dernière valeur ou la valeur réglable Variation diminue jusqu'à extinction après une période déterminée	1
8	Clignotement	Clignotement à un rythme fixe	1
12	Préréglage ON	Rappeler le préréglage	1
13	1 bouton variation ON/ OFF (mono) avec/sans mémoire	mode 1 bouton brèvement: alterner entre OFF et dernière valeur ou valeur réglable longtemps: variation vers le haut/le bas	1
15	Extinction temporisée jusqu'à la dernière valeur	Variation jusqu'à la valeur pour la commande après la temporisation	1

APERCU DES MODES COULEUR:

Mode	Fonction	Description	nbre boutons
1	régler la luminosité en mode 2 boutons	Brèvement en haut: variation ON jusqu'à la dernière valeur ou la valeur réglable Longtemps en haut: variation jusqu'à la valeur max. Brèvement en bas: variation OFF Longtemps en bas: variation jusqu'à la valeur minimale Avec la dernière couleur ou la couleur réglable	2
4	Ambiance ON	Brèvement: rappeler l'ambiance, longtemps: sauvegarder l'ambiance	1
5	ON avec temps de commande	Variation ON jusqu'à la dernière valeur ou la valeur réglable, avec vitesse réglable Avec la dernière couleur ou la couleur réglable	1
6	OFF avec temps de commande	Variation OFF, avec vitesse réglable	1
7	Extinction temporisée	Variation ON jusqu'à la dernière valeur ou la valeur réglable Variation diminue jusqu'à extinction après une période déterminée Avec la dernière couleur ou la couleur réglable	1
8	Clignotement	Clignotement à un rythme fixe Avec la dernière couleur ou la couleur réglable	1
12	Préréglage ON	Rappeler le préréglage	1
13	1 bouton variation ON/OFF avec/sans mémoire	mode 1 bouton brèvement: alterner entre OFF et dernière valeur ou valeur réglable longtemps: variation vers le haut/le bas	1
15	Extinction temporisée jusqu'à la dernière valeur	Variation jusqu'à la valeur pour la commande après la temporisation Avec la dernière couleur ou la couleur réglable	1
16	Régler la couleur et la luminosité	En haut à gauche: parcourir le chemin de couleurs En bas à gauche: parcourir le chemin de couleurs en sens inverse En haut à droite: voir mode 1 (couleur non modifiée) En bas à droite: voir mode 1 (couleur non modifiée)	4
17	Modifier la couleur +ON/OFF	Brèvement en haut: variation ON jusqu'à la dernière valeur ou la valeur réglable Longtemps en haut: parcourir le chemin de couleurs Brèvement en bas: variation OFF Longtemps en bas: parcourir le chemin de couleurs en sens inverse	2
18	Début/fin du scénario + modifier la vitesse	En haut à gauche: début/fin du scénario dans l'ordre donné En bas à gauche: variation OFF En haut à droite: augmenter la vitesse En bas à droite: réduire la vitesse	4
19	Début/fin du scénario	En haut: début/fin du scénario dans l'ordre donné En bas: variation OFF	2
20	Début du scénario	Lance le scénario dans l'ordre donné	1
21	1 bouton couleur (couleur)	Brèvement: ON/OFF Longtemps: Changer les couleurs	1

ÜBERSICHT MONOCHROME MODI:

Modus	Funktion	Beschreibung	# Taster
1	2-Taster-Modus Helligkeit einstellen	Oben kurz: Gedimmt einschalten mit letztem oder einstellbarem Wert Oben lang: Auf max. Wert dimmen Unten kurz: Dimmen aus Unten lang: Auf Minimalwert dimmen	2
4	Lichtszene an	Kurz: Lichtszene aufrufen, lang: Lichtszene speichern	1
5	An mit Bedienzeit	Auf den letzten Wert gedimmt einschalten, mit einstellbarer Geschwindigkeit	1
6	Aus mit Bedienzeit	Licht aus dimmen, mit einstellbarer Geschwindigkeit	1
7	Verzögert abfallend	Gedimmt einschalten auf letzten oder einstellbaren Wert Aus dimmen nach bestimmter Zeit	1
8	Blinken	Blinken ein mit festem Rhythmus	1
12	Preset ein	Preset abrufen	1
13	1-Taster gedimmt ein/ aus (Mono) mit/ohne Speicher	1-Taster-Modus kurz: Umschalten zwischen aus und letztem oder einstellbarem Wert lang: auf-/abdimmen	1
15	Verzögert abfallend auf letzten Wert	Nach Ablauf der Verzögerung auf den Wert vor der Bedienung dimmen	1

ÜBERSICHT FARBMODI:

Modus	Funktion	Beschreibung	# Taster
1	2-Taster-Modus Helligkeit einstellen	Oben kurz: Gedimmt einschalten mit letztem oder einstellbarem Wert Oben lang: Auf max. Wert dimmen Unten kurz: Dimmen aus Unten lang: Auf Minimalwert dimmen Mit letzter oder einstellbarer Farbe	2
4	Lichtszene an	Kurz: Lichtszene aufrufen, lang: Lichtszene speichern	1
5	An mit Bedienzeit	Auf den letzten oder einen einstellbaren Wert aufdimmen, mit einstellbarer Geschwindigkeit Mit letzter oder einstellbarer Farbe	1

Modus	Funktion	Beschreibung	# Taster
6	Aus mit Bedienzeit	Licht aus dimmen, mit einstellbarer Geschwindigkeit	1
7	Verzögert abfallend	Gedimmt einschalten auf letzten oder einstellbaren Wert Aus dimmen nach bestimmter Zeit Mit letzter oder einstellbarer Farbe	1
8	Blinken	Blinken ein mit festem Rhythmus Mit letzter oder einstellbarer Farbe	1
12	Preset ein	Preset abrufen	1
13	1-Taster gedimmt ein/ aus mit/ohne Speicher	1-Taster-Modus kurz: Umschalten zwischen aus und letztem oder einstellbarem Wert lang: auf-/abdimmen	1
15	Verzögert abfallend auf letzten Wert	Nach Ablauf der Verzögerung auf den Wert vor der Bedienung dimmen Mit letzter oder einstellbarer Farbe	1
16	Farbe und Helligkeit einstellen	Links oben: Farbverlauf starten Links unten: Farbverlauf umgekehrt Rechts oben: siehe Modus 1 (Farbe nicht verändert) Rechts unten: siehe Modus 1 (Farbe nicht verändert)	4
17	Farbe ändern + ein/aus	Oben kurz: Gedimmt einschalten mit letztem oder einstellbarem Wert Oben lang: Farbverlauf starten Unten kurz: Dimmen aus Unten lang: Farbverlauf umgekehrt	2
18	Szenario starten/stoppen + Geschwindigkeit ändern	Links oben: Start/Stop Szenario in der vorgegebenen Reihenfolge Links unten: Dimmen aus Rechts oben: Geschwindigkeit erhöhen Rechts unten: Geschwindigkeit verringern	4
19	Szenario Start/Stop	Oben: Start/Stop Szenario in der vorgegebenen Reihenfolge Unten: Licht aus dimmen	2
20	Szenario starten	Szenario in der vorgegebenen Reihenfolge starten	1
21	1-Tasten Farbe (Farbe)	Kurz: an/aus Lang: Farbe ändern	1

OVERVIEW OF MONOCHROME MODES:

Mode	Function	Description	# buttons
1	Set luminance in 2-button mode	Short press on upper button: dim ON to last or settable value Long press on upper button: dim up to max. value Short press on lower button: dim OFF Long press on lower button: dim down to min. value	2
4	Scene ON	Short press: call up scene; long press: save scene	1
5	ON with control time	Dim ON to latest value, with settable speed	1
6	OFF with control time	Dim OFF, with settable speed	1
7	Delayed off	Dim on to last or settable value Dim down to OFF after specified time	1
8	Flasher	Flashes at fixed rate	1
12	Preset ON	Call up preset	1
13	1 button dim ON/OFF (mono) with/without memory	1-button mode short press: toggle between OFF and last or settable value long press: dim up/down	1
15	Delayed off to last value	Dim to value for control after the delay time	1

OVERVIEW OF COLOR MODES:

Mode	Function	Description	# buttons
1	Set luminance in 2-button mode	Short press on upper button: dim ON to last or settable value Long press on upper button: dim up to max. value Short press on lower button: dim OFF Long press on lower button: dim down to min. value With last or settable color	2
4	Scene ON	Short press: call up scene; long press: save scene	1
5	ON with control time	Dim ON to last or settable value, with settable speed With last or settable color	1
6	OFF with control time	Dim OFF, with settable speed	1
7	Delayed off	Dim on to last or settable value Dim down to OFF after specified time With last or settable color	1
8	Flasher	Flashes at fixed rate With last or settable color	1
12	Preset ON	Call up preset	1
13	1 button dim ON/OFF with/without memory	1-button mode short press: toggle between OFF and last or settable value long press: dim up/down	1
15	Delayed off to last value	Dim to value for control after the delay time With last or settable color	1
16	Set color and luminance	Upper left: scroll color path Lower left: scroll color path in inverse direction Upper right: see mode 1 (color unchanged) Lower right: see mode 1 (color unchanged)	4
17	Change color + ON/OFF	Short press on upper button: dim ON to last or settable value Long press on upper button: scroll color path Short press on lower button: dim OFF Long press on lower button: scroll color path in inverse direction	2
18	start/stop scenario + change speed	Upper left: start/stop scenario in the specified sequence Lower left: dim OFF Upper right: increase speed Lower right: decrease speed	4
19	start/stop scenario	Upper: start/stop scenario in the specified sequence Lower: dim OFF	2
20	Start scenario	Start the scenario in the specified sequence	1
21	1-button color (color)	Short press: ON/OFF Long press: change color	1

PREHĽAD MONOCHROMATICKÝCH REŽIMOV:

Režim	Funkcia	Popis	# tlačidlá
1	Nastavte svetivosť v dvojtláčidlovom režime	SKrátko stlačte vrchné tlačidlo: stmievanie zapnuté na poslednú alebo nastaviteľnú hodnotu Dlho stlačte vrchné tlačidlo: stmievanie na maximálnu hodnotu Krátko stlačte vrchné tlačidlo: stmievanie vypnuté Dlho stlačte spodné tlačidlo: stmievanie na minimálnu hodnotu	2
4	Scéna zapnutá	Krátke stlačenie: výber scény, dlhé stlačenie: uloženie scény	1
5	zapnuté s kontrolovaným časom	Stmievanie zapnuté na poslednú hodnotu, s nastaviteľnou rýchlosťou	1
6	vypnuté s kontrolovaným časom	Stmievanie vypnuté, s nastaviteľnou rýchlosťou	1
7	Oneskorené vypínanie	Stmievanie zapnuté na poslednú alebo nastaviteľnú hodnotu Stmievanie až do vypnutia po uplynutí určitého času	1
8	Blikač	Bliká v pevnom intervale	1
12	Prednastavenie zapnuté	Vyvolá prednastavenie	1
13	Jednotlačidlové stmievanie zapnuté/vypnuté (mono) s pamäťou/bez pamäte	Jednotlačidlový režim krátko stlačenie: prepínanie medzi vypnuté a poslednou alebo nastaviteľnou hodnotou dlhé stlačenie: zvýšenie/zníženie stmievania	1
15	Oneskorenie k poslednej hodnote	Stmievanie na hodnotu na ovládanie po čase na oneskorenie	1

PREHĽAD FAREBNÝCH REŽIMOV:

Režim	Funkcia	Popis	# tlačidlá
1	Nastavte svetivosť v dvojtláčidlovom režime	Krátko stlačte vrchné tlačidlo: stmievanie zapnuté na poslednú alebo nastaviteľnú hodnotu Dlho stlačte vrchné tlačidlo: stmievanie na maximálnu hodnotu Krátko stlačte vrchné tlačidlo: stmievanie vypnuté Dlho stlačte spodné tlačidlo: stmievanie na minimálnu hodnotu S poslednou alebo nastaviteľnou farbou	2
4	Scéna zapnutá	Krátke stlačenie: výber scény, dlhé stlačenie: uloženie scény	1
5	zapnuté s kontrolovaným časom	Stmievanie zapnuté na poslednú alebo nastaviteľnú hodnotu, s nastaviteľnou rýchlosťou S poslednou alebo nastaviteľnou farbou	1
6	vypnuté s kontrolovaným časom	Stmievanie vypnuté, s nastaviteľnou rýchlosťou	1
7	Oneskorené vypínanie	Stmievanie zapnuté na poslednú alebo nastaviteľnú hodnotu Stmievanie až do vypnutia po uplynutí určitého času S poslednou alebo nastaviteľnou farbou	1
8	Blikač	Bliká v pevnom intervale S poslednou alebo nastaviteľnou farbou	1
12	Prednastavenie zapnuté	Vyvolá prednastavenie	1
13	Jednotlačidlové stmievanie zapnuté/vypnuté s pamäťou/bez pamäte	Jednotlačidlový režim krátko stlačenie: prepínanie medzi vypnuté a poslednou alebo nastaviteľnou hodnotou dlhé stlačenie: zvýšenie/zníženie stmavenia	1
15	Oneskorenie k poslednej hodnote	Stmievanie na hodnotu na ovládanie po čase na oneskorenie S poslednou alebo nastaviteľnou farbou	1
16	Nastavte farbu a svetivosť	Vľavo hore: prechádzanie cez farebnú škálu Vľavo dole: prechádzanie cez farebnú škálu v opačnom smere Vpravo hore: pozri režim 1 (farba nezmenená) Vpravo dole: pozri režim 1 (farba nezmenená)	4
17	Zmena farby + zapnuté/vypnuté	Krátko stlačte vrchné tlačidlo: stmievanie zapnuté na poslednú alebo nastaviteľnú hodnotu Dlho stlačte vrchné tlačidlo: prechádzanie cez farebnú škálu Krátko stlačte vrchné tlačidlo: stmievanie vypnuté Dlho stlačte spodné tlačidlo: prechádzanie cez farebnú škálu v opačnom smere	2
18	spustiť/zastaviť scenár + zmena rýchlosti	Vľavo hore: spustenie/zastavenie scenára v určenom poradí Vľavo dole: stmievanie vypnuté Vpravo hore: zvýšenie rýchlosti Vpravo dole: zníženie rýchlosti	4
19	spustenie/zastavenie scenára	Vrchné: spustenie/zastavenie scenára v určenom poradí Spodné: stmievanie vypnuté	2
20	Spustenie scenára	Spustenie scenára v určenom poradí	1
21	Jednotlačidlová farba (farba)	Krátko stlačte: Zapnuté/Vypnuté: Dlho stlačte: zmena farby	1